

**Zmluva o kartách euroShell Card  
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

obchodné meno: **SHELL Slovakia, s.r.o.**  
sídlo: Einsteinova 23, 851 01 Bratislava  
IČO: 31 361 081  
DIČ: 2020315363  
IČ DPH: SK 2020315363  
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 6000/B  
bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava  
č. bank. účtu: 2005950004/8130  
statutárny orgán: Ing. Igor Janok, konateľ, Ing. Zuzana Podolová, konateľ

(ďalej len „spoločnosť Shell“)

č. bank. účtu:

obchodné meno: **Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto so sídlom v Bratislave**

sídlo / miesto podnikania: Ružinovská 8, 820 09 Bratislava - Ružinov

IČO: 00607436

DIČ: 2020878123

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo bankového účtu: SK96 8180 0000 0070 0013 8765

zastúpená: MUDr. Otakar Fitz, regionálny hygienik a vedúci služobného úradu

(ďalej len „Hlavný držiteľ karty“)

(spoločnosť Shell a Hlavný držiteľ karty ďalej spolu „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

### **1. Predmet Zmluvy**

- 1.1 Spoločnosť Shell zabezpečí vydanie Kariet Hlavnému držiteľovi karty a bude vykonávať také činnosti, aby Hlavnému držiteľovi karty bolo umožnené nakupovať Tovar na predajných miestach euroShell Card vykonaním Transakcie kartou.
- 1.2 Hlavný držiteľ Karty bude riadne platiť Poplatky a cenu Tovar, ktorý bol nadobudnutý na predajných miestach euroShell Card na základe Transakcie kartou vykonanou Kartami vydanými pre Hlavného držiteľa karty tak, ako mu boli vyúčtované podľa čl. 2.

## **2. Platby, spôsob ich vyúčtovania a splatnosť**

- 2.1 Rozhodná pre vyúčtovanie je cena Tvaru platná v čase vykonania kúpy Tvaru (Transakcie kartou) na Predajnom mieste euroShell Card  
Cena za Tvar je vyúčtovaná dvoma spôsobmi, a to podľa toho, či ide o Tvar nadobudnutý na základe Transakcie kartou v tuzemsku (bod 2.2) alebo v zahraničí (bod 2.3).
- 2.2 Vyúčtovanie ceny Tvaru nadobudnutého v tuzemsku bude prebiehať raz za kalendárny mesiac, a to na základe faktúr, ktoré bude spoločnosť Shell vystavovať vždy po skončení daného obdobia. Cena Tvaru vyúčtovaná v tejto faktúre je splatná do 30 dní odo dňa vystavenia. Spoločnosť Shell na tovar nakúpený od 1. kalendárneho dňa do posledného kalendárneho dňa mesiaca vystaví faktúru k poslednému kalendárnemu dňu toho istého mesiaca. V prípade, že z technických alebo iných dôvodov nie je možné zahrnúť Transakcie kartou do faktúry vystavovanej bezprostredne po skončení fakturačného obdobia, spoločnosť Shell môže vyúčtovať ceny nadobudnutého Tvaru aj vo faktúre, ktorá je vystavená neskôr ako bezprostredne po skončení daného obdobia. Vyúčtovanie bude uskutočňované v EUR.
- 2.3 Vyúčtovanie ceny Tvaru nadobudnutého v zahraničí bude prebiehať vo vyúčtovacom cykle, ktorý má spravidla štrnásť dní (ďalej len „cyklus“), a to na základe samostatných faktúr pre každý jednotlivý štát.  
Začiatok a koniec cyklu stanoví spoločnosť Shell. Posledný cyklus v kalendárnom roku sa skráti tak, aby jeho koniec pripadol na 31. december, a cyklus na začiatku kalendárneho roka sa upraví podľa rozhodnutia spoločnosti Shell tak, aby končil pred dňom stanoveným ako začiatok cyklu pre celý kalendárny rok.  
Faktúry vystaví osoba patriaca do skupiny Shell alebo zmluvný partner osoby patriacej do skupiny Shell tej krajiny, v ktorej bol vykonaný nákup Tvaru prostredníctvom Transakcie kartou. Cenu Tvaru je Hlavný držiteľ karty povinný zaplatiť spoločnosti Shell do 30 dní od dátumu, ku ktorému bolo súhrnné vyúčtovanie vyhotovené spoločnosťou Shell. Vyúčtovanie bude uskutočňované v EUR.

## **3. Poplatky**

Výšku Poplatkov a spôsob ich vyúčtovania upravuje Príloha č. 1

## **4. Úrok z omeškania**

V prípade omeškania Hlavného držiteľa karty so zaplacením peňažných záväzkov je spoločnosť Shell oprávnená vyúčtovať Hlavnému držiteľovi karty úrok z omeškania vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania

## **5. Zľava**

- 5.1 Za čerpanie pohonných látok, ktoré bolo vykonané na základe Transakcie kartou v tuzemsku na čerpacích staniciach Shell, patrí Hlavnému držiteľovi karty zľava na každý natankovaný liter nasledovne, pričom Smart body zostávajú aktívne:
- Nafta 0,019 EUR/l/bez DPH
  - Benzín 0,019 EUR/l/bez DPH.
  - VPowerDiesel 0,050 EUR/l/bez DPH
  - VpowerRacing benzin 0,050 EUR/l/bez DPH
  - V95 benzin 0,040 EUR/l/bez DPH.

## 6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky - Karty EUROSHELL CARD v znení platnom od 15/06/2010 (ďalej len „Podmienky“) a Cenník. Hlavný držiteľ vyhlasuje, že sa oboznámil s Podmienkami a Cenníkom a tieto prevzal, a toto potvrdzuje svojim podpisom na Zmluve.
- 6.2 Táto Zmluva môže byť zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami okrem zmeny Podmienok a Cenníka, pre ktoré platia osobitné ustanovenia týkajúce sa spôsobu ich zmeny upravené v Podmienkach. Osobitné dodatky alebo dohody uzavreté medzi zmluvnými stranami upravujúce Mýtné služby majú prednosť pred ustanoveniami tejto Zmluvy v tom rozsahu, v akom sa odlišujú od ustanovení Zmluvy.
- 6.3 Rozhodcovská doložka s jurisdikčnou opciou
- 6.3.1 Zmluvné strany sa dohodli a vyjadrujú súhlas s tým, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť a záväznosť, budú rozhodované v rozhodcovskom konaní v zmysle zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní nezávislým rozhodcom Stáleho rozhodcovského súdu pri IURO, s.r.o., IČO: 35 979 011, podľa Rokovacieho poriadku tohto Stáleho rozhodcovského súdu. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa podriadia rozhodnutiu rozhodcu tohto Stáleho rozhodcovského súdu.
- 6.3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť Shell bude mať právo opcie a teda okrem predloženia sporu rozhodcovskému súdu môže predložiť spor, ktorý vznikne z tejto Zmluvy, vrátane sporov o plnenie, náhradu škody, o platnosť Zmluvy a jej výklad aj príslušnému súdu podľa ustanovení Občianskeho súdneho poriadku alebo iného právneho predpisu, ktorý bude v tom čase aplikovateľný.
- 6.4 Táto Zmluva nahrádza odo dňa jej účinnosti všetky predchádzajúce zmluvy a dohody medzi Zmluvnými stranami upravujúce vydávanie a používanie kariet euroshell Card. Záväzky zmluvných strán, ktoré vznikli podľa týchto predchádzajúcich zmlúv medzi nimi, sú Zmluvné strany povinné splniť podľa týchto zmlúv.
- 6.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.6 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 28.2.2015.

V Bratislave, dňa 21.2.2014

V.....dňa.....

.....  
SHELL Slovakia, s.r.o.

.....  
RÚVZ Bratislava

### Príloha č. 1 - Cenník

- I. Cenník je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.  
 II. Spoločnosť Shell je oprávnená účtovať nasledovné poplatky:

| Druh poplatku                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Výška poplatku                                                                                                                                   | Spôsob vyúčtovania                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Poplatok za transakcie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0 % z celkovej ceny tovaru nakúpeného na čerpacích staniciach pohonných látok Shell (ďalej len „ČS PHL Shell“) vyúčtovanej za zúčtovacie obdobie | priebežne v jednotlivých faktúrach podľa bodov 2.2 a 2.3 zmluvy                             |
| <b>Servisný poplatok za tretie strany</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | 2,5 % - 4,5% z celkovej ceny tovaru nakúpeného na iných predajných miestach euroShell ako ČS PHL Shell vyúčtovanej za zúčtovacie obdobie         | priebežne v jednotlivých faktúrach podľa bodov 2.2 a 2.3 zmluvy                             |
| <b>Poplatky (Poplatok za karty) *</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | 0,- € za jednu kartu štvrťročne                                                                                                                  | v prvej najskôr vystavenej faktúre podľa bodu 2.2 zmluvy po skončení kalendárneho štvrťroku |
| <b>Ostatné poplatky</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• opakované vydanie PIN kódu</li> <li>• zablokovanie karty</li> <li>• vyhotovenie kópie faktúry</li> </ul>                                                                                                                          |                                                                                                                                                  | 0,- €/PIN<br>0,- €/karta<br>0,- €/fakturačný beh                                            |
| <b>Poplatok za nadštandardné informácie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• individuálny výstup podľa zadania zákazníka</li> <li>• špeciálne kópie podľa zadania zákazníka</li> <li>• EuroShell On-line poplatok</li> </ul>                                                               |                                                                                                                                                  | 0,-€/zadanie<br>0,- €/kópia<br>0,-€/mesiac                                                  |
| <b>* Poznámky k poplatku za používanie karty:</b><br>V prípade vrátenia karty kedykoľvek počas kalendárneho štvrťroku je poplatok vyúčtovaný ako keby sa karta nepoužívala celý štvrťrok.<br>V prípade žiadosti zákazníka o blokáciu karty v priebehu kalendárneho štvrťroku sa poplatok neúčtuje. |                                                                                                                                                  |                                                                                             |

- III. Vyššie uvedené poplatky sú stanovené bez DPH. Na uvedené poplatky bude uplatnená sadzba DPH v zmysle zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.